

## DRUGA NIEDZIELA ZWYKŁA / SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jan Chrzciciel dał świadectwo o Chrystusie, wskazując na Niego jako na Zbawiciela wszystkich ludzi i prawdziwego Syna Bożego. Chrystus jest więc zapowiedzianym przez Izajasza proroka Sługą Boga, który przyniesie zbawienie całemu światu. Każdy z nas jest powołany jak Jan Chrzciciel do dawania świadectwa o Chrystusie i wzwany, by nieść zbawienie Chrystusa do innych. / Jesus, the beloved Son of God, is revealed to be the one sent by God to bring salvation. We recognize the servant of God, prophesied by Isaiah, as Jesus of Nazareth who comes to John and requests baptism. A voice declares: This is my beloved Son, with whom I am well pleased. We are to imitate Him. He is our guide so that God will be well pleased with us.

### KONCERT KOŁĘD I POEZJI

Chór parafii św. Jacka i Teatr Słowa im. M. Kotlarczyka zapraszają w sobotę 28 stycznia 2023 po mszy św. o 17:00 na Bożonarodzeniowy koncert poezji i kolęd „Bóg się rodzi”. Program został przygotowany przez Marię Berwid-Gawalewicz i Beatę Grabkowską, a udział biorą także Ania Hejnar, sopran i Filip Konopka, organy.

### REKOLEKCJE

W dniach 12-17 marca 2023 (March Break) Youth Teams of our Lady (YTOL) serdecznie zaprasza młodzież high school (9-12 klasa) na rekolekcje ewangelizacyjne, które odbędą się w ośrodku Blue Springs Scout Reserve, Acton Ontario.

Po więcej informacji na temat planu, tematu, przebiegu rekolekcji proszę o kontakt telefoniczny z p. Anną Jach (519) 571-9241.

### POMOC BEZDOMNYM

Inicjatywa pomocy bezdomnym pod nazwą “Greater Love” jest organizowana przez młodzież z parafii św. Klemensa w Ottawie.

Dzisiaj po każdej Mszy św. w naszym kościele są wystawione pudełka koło drzwi wejściowych, do których można wrzucać rekawiczki. Zostaną one przekazane przez młodzież bezdomnym, podczas ich cotygodniowej dystrybucji kanapek.

### PODZIĘKOWANIA

Młodzież wyjeżdżająca na Światowe Dni Młodzieży serdecznie dziękuje wszystkim za obecność na organizowanej przez nich Zabawie i za wsparcie finansowe. Dziękujemy Stowarzyszeniu Polskich Kombatantów za salę, Czesławowi Wieczorkowi i Marcelowi Podsadowskiemu za muzykę, Justynie Borowskiej z Delikatesów Wedel oraz Marii Przysiał z Adam’s Sausages za przygotowanie jedzenia. Serdecznie dziękujemy wszystkim sponsorom loterii fantowej, a w szczególności: Markowi i Helenie Rożańskim z GoldArt Jewellery Studio, Danucie i Stanisławowi Cieślukowskiemu z Gold Cast, polskim delikatesom: Polka, Wedel, Bałtyk, Continental, Little Euro Deli, Ambasadzie RP, Joannie i Maciejowi Jabłońskim, Ewie Michaliszyn z Nin Collection, Mariannie Piłat oraz wszystkim anonimowym sponsorom. Dochód z Zabawy wyniósł \$11,085. Serdeczne Bóg zapłać! Dziękczynna Msza św. w intencji wszystkich, którzy pomagają młodzieży zostanie odprawiona w sobotę, 4 lutego o godz. 17:00.



### RETREAT

Youth Teams of our Lady (YTOL) is inviting all high school students (grade 9-12) to the March Break Retreat from Sunday March 12 to Friday March 17th. The retreat will be taking place at the Blue Springs Scout Reserve in Acton. For more information regarding the topic, registration process and price of the retreat please contact Mrs. Anna Jach (519)-571-9241.

### HELP FOR THE HOMELESS

The homeless outreach initiative called “Greater Love” is organized by the youth of St. Clement Parish in Ottawa. Today after each Holy Mass in our church will be boxes near the front door if anyone would like to join this initiative. We are accepting donations of gloves, which youth will give to the homeless alongside they weekly sandwich distribution.

### MSZA ŚW. Z OKAZJI 160 ROCZNICY POWSTANIA STYCZNIOWEGO

za poległych i zesłanych powstańców, odbędzie się w sobotę 21 stycznia 2023 o godz. 17:00. Po Mszy św., The Oskar Halecki Institute in Canada zaprasza na wieczór poświęcony Arturowi Grottgerowi (wykład, film i wystawa sztychów A. Grottgera).

## INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

**Sobota / Saturday - January - 14- styczeń, 2023**

17:00 Za ś.p.† Jerzego Paluch - Wanda

**II NIEDZIELA ZWYKŁA / II SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Niedziela / Sunday - January - 15- styczeń 2023**

8:00 Za Parafian

9:30 Za ś.p.† Władysława Bala- Frances Sztuka

11:00 O Łaskę wiary i uzdrowienie Roberta- żona z córką

12:30 Za ś.p.† Bogusławę Jabłońską w rocznicę śmierci - syn z rodziną

**Wtorek / Tuesday - January -17 styczeń, 2023**

19:00 Za zmarłych z rodziny Znamirowski i Szkaradkiewicz

**Środa / Wednesday - January -18- styczeń, 2023**

19:00 1. O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Sary z okazji urodzin

2. O Boże błogosławieństwo, potrzebne łaski i opiekę Matki Najświętszej dla Sebastiana z okazji imienin- rodzice

3. O Boże błogosławieństwo, potrzebne łaski i opiekę Matki Najświętszej dla Kasi z okazji urodzin - rodzice

4. Za ś.p.† Leonarda Młynarczyk w 5-tą rocznicę śmierci- córka z rodziną

5. Za ś.p.† Edzia Kustra i za ś.p.† Jerzego Paluch- od przyjaciół

6. Za ś.p.† Zofię, Tomasza i Józefa Marzec- rodzina

7. Za ś.p.† Irenę Hajduga - od przyjaciół

8. Za ś.p.† Marię i Stanisława Ziarek - syn

**Czwartek / Thursday - January - 19 - styczeń, 2023**

19:00 W pewnej sprawie aby Wola Boża się wypełniła

**Piątek / Friday - January - 20- styczeń, 2023**

19:00 Dziękczynna od Bożeny i Michała

**Sobota / Saturday - January - 21- styczeń, 2023**

17:00 Za Ojczyznę i wszystkich, którzy zginęli i walczyli za wolność podczas Powstania Styczniowego w 160 - tą rocznicę wybuchu P-owstania - Instytut im. Oskara Haleckiego w Kanadzie

**III NIEDZIELA ZWYKŁA / III SUNDAY IN ORDINARY TIME-**

**Niedziela / Sunday - January - 22 - styczeń 2023**

8:00 Za ś.p.† Pawła i Genowefę Pomagiel i ich córkę Zdzisławę - córka Wanda

9:30 Za Parafian

11:00 Z okazji 70-tych urodzin o Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Marii Hanusiewicz

12:30 Za ś.p.† Stanisławę i Franciszka Matuszewskich, oraz Stefanię Hinz z prośbą o łaskę wiecznego zbawienia - syn i wnuczka z rodziną

**Wtorek / Tuesday - January -24 styczeń, 2023**

19:00 Za ś.p.† Andrzeja Woźniaka w 3-cią rocznicę śmierci- brat z rodziną

**Środa / Wednesday - January -25- styczeń, 2023**

19:00 1. Za ś.p.† Janka Białas, Teresę Zielińską, Danutę Borkowską, Wandę Nagórka

**Czwartek / Thursday - January - 26- styczeń, 2023**

19:00 Za ś.p.† Bogusława Korutowskiego, kochanego tatę i dziadka - od córki i wnuków

**Piątek / Friday - January - 27- styczeń, 2023**

19:00 Za ś.p.† Aleksandrę Morawską- bratowa z rodziną

**Sobota / Saturday - January - 28- styczeń, 2023**

17:00 Za Parafian

**IV NIEDZIELA ZWYKŁA / IV SUNDAY IN ORDINARY TIME-**

**Niedziela / Sunday - January - 29 - styczeń 2023**

8:00 Za ś.p.† Zosię Fronc - od rodziny Bojarski

9:30 Za Władysława i Marię Danielak - od Emily Gedge

11:00 Za zmarłych z rodziny Wiśniewskich, rodziców Tadeusza i Marię oraz braci Andrzeja i Tadeusza - syn i brat Adam z rodziną

12:30 Za ś.p.† Lucynę Rzepka - Krystyna Nawrot z rodziną

**Wtorek / Tuesday - January -31 styczeń, 2023**

19:00 Za ś.p.† Michała Falba - kuzynka Barbara z rodziną oraz o Boże błogosławieństwo dla Damiana Armatys w dniu jego 18-tych urodzin

**Środa / Wednesday - February -1- luty, 2023**

19:00 1.

**Czwartek / Thursday - February - 2- luty, 2023**

19:00 Dziękczynna z prośbą o powołania oraz za osoby konsekrowane z naszej parafii - ŻR

**Piątek / Friday - February - 3- luty, 2023**

19:00 Za ś.p.† Mariana Kamińskiego

**Sobota / Saturday - February - 4- luty, 2023**

17:00 Dziękczynna za ofiarodawców wspomagających młodzież wyjeżdżającą na Światowe Dni Młodzieży do Lizbony

**V NIEDZIELA ZWYKŁA / V SUNDAY IN ORDINARY TIME-**

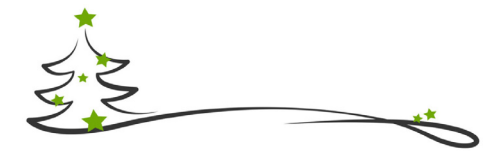
**Niedziela / February - 5- luty,2023**

8:00 Za ś.p.† Andrzeja Sowińskiego - siostra z rodziną

9:30 Za ś.p.† Edwarda Macies

11:00 Za Parafian

12:30 Za ś.p.† Stanisława Gadomskiego - córka z rodziną



### KOLEKTA

**Niedziela 8 stycznia / Sunday January 8 - \$ 3,801.90**

**SERDECZNE BÓG ZAPLAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

### PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698  
- Miesięczna rata \$ 8,111.44  
- Dług na dzisiaj \$ 895,861

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!**

### PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698  
- Monthly payment \$ 8,111.44  
- Balance Owed \$ 895,861

**We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!**



<p><b>TOM'S</b> <b>Plumbing &amp; Heating</b> MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS &amp; INSTALLATIONS <b>Tel. 613-227-9634</b> <b>www.Ottawa-Plumber.com</b> TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p><b>GOLDART</b> <b>JEWELLERY STUDIO</b> Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścienie zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! <b>722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333</b> GOLDART.CA</p>		<p><b>KOMPUTERY</b> <b>NAPRAWA</b> <b>Marcin Polanski</b> <b>www.komputerski.com</b> <b>Desktops / Laptops</b> <b>Custom Build / Upgrade</b> <b>613-407-4580</b> komputerskiemail@gmail.com</p>	<p><b>Direct Travel</b> Ewa Bielińska oferuje: - bilety lotnicze - również w sytuacjach nagłych - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe - rezerwacje hoteli - wynajem samochodów  <b>ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY!</b> TEL: 1-800-263-1163 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594 E-MAIL / BIURO: ebielinski@dt.ca ewa.bielski@gmail.com www.DT.CA</p>
<p><b>DR HALINA KUBICKA</b> Lekarz Dentysta <b>Tel.: 523-8755</b> <b>Cell: 863-1219</b> drkubickadentalcare@gmail.com <b>www.yourottawadentist.com</b> * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p><b>KOWALSKI</b> <b>HEARING SOLUTIONS</b> <b>Agnieszka Kowalski</b> H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP <b>Badania słuchu, aparaty słuchowe</b> 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet <b>(613) 424-8600</b></p>	<p><b>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY</b> Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. <b>5 Bayward Market Square - 613-237-0151</b> <b>300 Richmond Road - 613-695-7600</b></p>		
<p><b>Polka Delicatessen</b> 1574 Walkley Rd. <b>613-260-2546</b> Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p><b>CONTINENTAL DELI</b> Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniarskie. <b>Otwarte 7 dni w tygodniu.</b> <b>ADAM'S SAUSAGES &amp; MEAT PRODUCTS</b> 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p><b>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION</b> Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters <b>B&amp;B MECHANICAL INC.</b> <b>Bogdan Adam Bronicki</b> <b>613-853-0532</b></p>	<p><b>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC</b> 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 <b>Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.</b> Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>	
<p><b>DOMY POGRZEBOWE - KELLY</b> <b>Kelly Funeral Homes</b> by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. <b>613-235-6712 613-828-2313</b> 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. <b>613-731-1255 613-823-4747</b> 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. <b>613-837-2370 613-591-6580</b></p>		<p><b>Maria Dycha</b> Courtier immobilier <b>819-209-2289</b> mariadycha@royallepage.ca <b>ROYAL LEPAGE</b> Valée de l' <b>OUTAOUAIS</b></p>	<p><b>WHELAN</b> <b>FUNERAL HOME</b> <b>Sean P. Copeland</b> Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 <b>613-233-1488</b> <b>www.whelanfuneralhome.ca</b> information@whelanfuneralhome.ca</p>	
<p><b>AANA HEATING &amp; COOLING</b> Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków <b>Andrzej Kozłowski</b> C: (613) 292 1627 andrzej.kozlowski@rogers.com</p>	<p><b>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE</b> Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) <b>Ewa Wasilewska</b> <b>266-2771/ 820-5943</b> Tłumaczka przy Citizenship &amp; Immigration, Refugee Board</p>	<p><b>PASIEKA WISEŁKA</b> miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) <b>WIKTOR</b> <b>613.692.8210</b></p>	<p><b>GLOBE</b> <b>CONSTRUCTION</b> <b>DRZWI GARAŻOWE</b> *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż <b>Leszek Lazur</b> <b>Tel.: 841-5803 (h)</b> Cell: 862-5803</p>	<p><b>BAŁTYK DELIKATESY</b> 935 Carling Ave <b>613-761-7450</b> Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin &amp; wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00</p>
<p><b>BOGDAN AUTO SERVICE</b> <b>NAPRAWY SAMOCHODÓW</b> Przeeglądy, Diagnostyka <b>BOGDAN I PAWEŁ BOBER</b> 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 <b>613-841-2039</b></p>	<p><b>BEECHWOOD</b> Funeral, Cemetery and Cremation Services <b>Tania Turpin</b> <b>Family Services &amp; Polish Cemetery Liaison</b> Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p><b>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</b>  <b>EMERALD AWARD 2021</b> TOP 3% IN CANADA <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>Paul Gzan</b> REAL ESTATE BROKER (B.Comm) <b>(613) 262-1286 (cell)</b> PAUL@NEWOTTAWAHOMES.CA</p>	
<p><b>KELLY SANTINI</b> LLP/SRL lawyers   avocats <b>Doradztwo i usługi prawne</b> - Spory sądowe - Prawo lokatorskie - Prawo spadkowe - Prawo nieruchomości - Prawo pracy - i dużo więcej! <b>Emilia Nowakowska, ADWOKAT</b> enowakowska@kellysantini.com 613-238-6321 Dowiedz się! Jeśli sama nie doradzę, odpowiednio skieruję!</p>	<p><b>Kasia</b> GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST <b>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</b> <b>Pilon Group</b> RE/MAX HALLMARK REALTY <b>613.218.7158</b> Kasia@PilonGroup.com</p>		<p><b>GRANITE WORKS</b> Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers <b>Paweł Ostrowski</b> <b>613-276-4617</b> <b>613-627-9128</b></p>	
<p><b>Usługi Maklerskie</b> <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>basia.ca</b>  <b>PRESIDENT'S GOLD</b> Dowiedz się o cenach sprzedaży nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy Telefon: 613-316-6464</p>	<p><b>ucuykc</b> <b>Khrystyna Levus</b> Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa • Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Loans • Personal &amp; Business Accounts</p>		<p><b>PINECREST AND COLE FUNERAL</b> Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa <b>613-831-7122</b> <b>www.funeralservices.com</b></p>	